

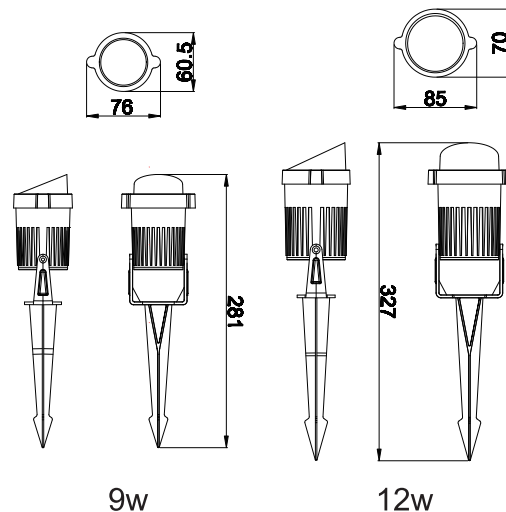
USER MANUAL / KULLANMA KILAVUZU BEDIENUNGSANLEITUNG / ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

- EN Mounting instructions
- FR Instruction de montage
- GR Συναρμολογησης
- RS Uputstvo za montažu
- DE Montageanleitung
- TR Montaj talimatı
- RO Instrucțiunile de montaj
- UA Інструкція по монтажу
- RU Инструкция по монтажу
- ESB Instrucciones de montaje
- BC Ръководство за монтаж
- AR تعليمات التثبيت



LED GARDEN FIXTURE

MODEL NO	INPUT VOLTAGE (VAC)	POWER (W) ±10%	LUMEN (Lm) ±10%	WORK TEMPERATURE (°C)	IP	ENVIRONMENTAL HUMIDITY (RH)	CCT	BEAM ANGLE	CLASS	RA
BT25-00102	220-240	9	720	-20°C/+40°C	IP65	5%-95%	3000K	60°	Class I	Ra >70
BT25-00132	220-240	9	720	-20°C/+40°C	IP65	5%-95%	6500K	60°	Class I	Ra >70
BT25-00152	220-240	9	450	-20°C/+40°C	IP65	5%-95%	Green	60°	Class I	Ra >70
BT25-00162	220-240	9	450	-20°C/+40°C	IP65	5%-95%	Blue	60°	Class I	Ra >70
BT25-00202	220-240	12	960	-20°C/+40°C	IP65	5%-95%	3000K	60°	Class I	Ra >70
BT25-00232	220-240	12	960	-20°C/+40°C	IP65	5%-95%	6500K	60°	Class I	Ra >70
BT25-00252	220-240	12	600	-20°C/+40°C	IP65	5%-95%	Green	60°	Class I	Ra >70
BT25-00262	220-240	12	600	-20°C/+40°C	IP65	5%-95%	Blue	60°	Class I	Ra >70



9w

12w

Manufacturer:
DEMGRUP INTERNATIONAL CO., LTD
Chengxing Road, No. 89, Hangzhou, China
www.demgrup.com.tr

Produced For:
Braytron S.R.L.
Bulevardul Iuliu Maniu, Nr.616, Sector 6,
061129 Bucharest - Romania
info@braytron.com www.braytron.com

Importer(Turkey):
Spot Elektrik Aydinlatma Ve Mum, San, Tic. Ltd.Sti.
Eksioglu Mah. Saray Cad. No,7-9
34794 - Cekmekoy Istanbul - Turkey
www.braytron.com

Importer(Romania):
S.C. Spotvision Electric Lighting S.R.L.
Bulevardul Iuliu Maniu, Nr.616, Sector 6,061129
Bucharest - Romania
www.spotvisionelectric.ro



Made in P.R.C.

EN WARNINGS

- 1-Please read the user manual carefully before installing or using the product.
- 2-Before installation please read and follow technical specification and symbols indicated on the product box.
- 3-Before installation ensure that electricity is turned off.
- 4-Product is not suitable for dimmer switches.
- 5-Product is not suitable for covering thermal insulating material.
- 6-Do not dispose with household waste, please ask your local municipality for the way of utilization.
- 7-Product must be installed and maintained by qualified person.

TR UYARILAR

- 1-Ürünü kullandıktan önce lütfen kullandığınız kılavuzu dikkatlice okuyunuz.
- 2-Ürünü kullandıktan önce lütfen kutu üzerindeki işaretlere ve teknik ifadeleri dikkate alınız.
- 3-Ürünü kullandıktan önce lütfen elektriğin kesilmiş olduğundan emin olunuz.
- 4-Ürün dimmer edilemez.
- 5-Ürünler termal izolasyon özelliğine sahip maddelerle ile kapatılmayın.
- 6-Ürünleri imha için ev atıklarının altındaki çöp kutusuna atmayınız. Elektrik ve elektronik cihazların geri dönüşümü için kullandığınız çöp kutularına atınız.
- 7-Ürünün kurulumu ve bakımı uzman bir kişi tarafından yapılmalıdır.

DE ACHTUNG

- 1-Bitte lesen Sie sorgfältig die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Produkt einbauen oder benutzen.
- 2-lesen und befolgen Sie die technischen Spezifikationen und Symbole auf der Verpackung.
- 3-Stellen Sie sicher, dass vor der Installation die Stromversorgung getrennt ist.
- 4-Dies Produkt ist nicht mit Dimmern verwendbar.
- 5-Das Produkt ist nicht zur Abdeckung von thermisch isolierenden Materialien geeignet.
- 6-Nicht in den Haushaltsmüll entsorgen, Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Geräte.
- 7-Installation und Wartung nur durch qualifizierte Personen.

FR ATTENTION

- 1-Lire attentivement le manuel d'utilisation avant l'installation et l'utilisation du produit.
- 2-Avant l'installation, lire et suivre les instructions indiquées sur la boîte de produit.
- 4-Le produit ne convient pas aux gradateurs.
- 5-Le produit ne convient pas pour couvrir les matériaux thermiquement isolants.
- 6-Ne pas jeter le produit avec ordures ménagères,demandez votre municipalité locale pour le mode de utilisation.
- 7-Le produit doit être installé et entretenu par une personne qualifiée.

RU ВНИМАНИЕ

- 1-Перед установкой или эксплуатацией товара, пожалуйста, прочитайте инструкцию по применению.
- 2-Перед установкой, пожалуйста, изучите и следуйте техническим характеристикам и символам, указанным на индивидуальной упаковке.
- 3-Перед установкой, пожалуйста, убедитесь, что питание электросети отключено.
- 4-Товар не предназначен для работы с регуляторами яркости.
- 5-Товар нельзя накрывать теплоизоляционным материалом.
- 6-Товар нельзя утилизировать с бытовыми отходами. О способах утилизации, пожалуйста, узнавайте в местных органах власти.
- 7-Товар должен быть установлен и обслуживаться квалифицированным сотрудником.

ESP ATENCIÓN

- 1-Antes de la instalación o explotación del artículo, por favor, consulte atentamente su guía técnica.
- 2-Antes de la instalación, por favor, lea sobre los parámetros técnicos y los símbolos indicados en el envase individual del artículo y cumpla sus disposiciones.
- 3-Antes de la instalación, por favor, asegúrese de que el equipo está desconectado de la red de alimentación eléctrica.
- 4-El artículo no posee regulador de la intensidad de luz.
- 5-Prohibido cubrir el artículo con material termo-aislante.
- 6-Prohibido reciclar el equipo con desechos comunes — para obtener, la información de los modos del reciclaje, por favor, consúltense con las autoridades locales.
- 7-El artículo debe ser instalado y mantenido por un profesional calificado.

EN WARRANTY TERMS

- 1-If any defect due to faulty product occurs within the warranty period, company is responsible for repair. If repair is not possible company may replace the product.
- 2-Warranty is valid only provided that the product has been handled properly in accordance with the warnings, symbols, and/or technical specifications indicated on the box or user manual.
- 3-Company is not responsible for injuries and damages resulting from improper use of the product.

TR GARANTI SARTLARI

- 1-Eğer ürünümlz normal kurulum ve kullanım şartlarında bir anza verirse, belirlenen süre içerisinde garanti kapsamına alınaacaktır. Garanti süresince firmamız, Ürünün tamiri, yedek parçalarının temini edilmesi veya gerektiğinde değişim yapılmasını garanti eder.
- 2-Garanti kapsamı, ürünün kurulumu ve kullanımı esnasında, kullandığınız kılavuzda ve kutu üzerindeki belirtilen uyarılara göre yapıldığı sürece geçerlidir.
- 3-Ürünlerin usulüne uygun olmayan kullanımı ve kurulumundan kaynaklanan hasarsızdan ve yararlardan firmamız sorumlu değildir.

DE GARANTIEPFLICHTEN

- 1-Sollte ein Produkt innerhalb der Garantiezeit nach Kaufdatum wegen eines Produktfehlers ausfallen, wird es kostenlos repariert oder ersetzt.
- 2-Bitte beachten Sie alle Warnungen, Hinweise und technische Informationen auf der Verpackung. Für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Anweisungen verursacht wurden, haben Sie keinen Garantieanspruch.
- 3-Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Verletzungen und Schäden die durch unsachgemäße Verwendung des Produktes entstehen.

FR CONDITIONS DE GARANTIE

- 1-Si un défaut due au produit défectueux intervient dans la période de garantie, la compagnie est responsable de réparation. Si la réparation est impossible la société a le droit de remplacer la marchandise.
- 2-La garantie est valable uniquement lors que le produit est installé correctement selon les instructions indiquées sur la boîte ou selon le mode d'emploi.
- 3-La société n'est pas responsable des accidents et des dommages dus à la mauvaise utilisation du produit.

RU ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

- 1-Если товар вышел из строя в течение гарантийного срока, компания несет ответственность по ремонту. Если ремонт невозможен, то компания в праве заменить товар.
- 2-Гарантия на товар действительна при условии, что товар использовался в соответствии с инструкциями, символами, а также техническими характеристиками, указанными на индивидуальной упаковке или в инструкции по применению.
- 3-Компания не несет ответственности за повреждения и поломку товара в результате некорректного использования.

ESP GARANTÍAS

- 1-El productor responsable reparar el equipo fallado durante el periodo de garantía, de ser imposible la reparación, el productor se compromete a sustituir el artículo fallado.
- 2-La garantía está en vigor a condición de que el artículo se haya usado conforme a instrucciones, símbolos y parámetros técnicos indicados en el envase individual del artículo o en la guía técnica.
- 3-El productor no se responsabiliza por los defectos y fallas causados por el uso incorrecto.

RO AVERTISMENTE

- 1-Citiți cu atenție înainte manualul de utilizare pentru instalarea produsului.
- 2-Inainte de instalare va rugam urmati specificatiilor tehnice si simboluri pe cutie indicată produsului.
- 3-Inainte de instalare a se asigura energia electrica este oprt.
- 4-Produsul nu este potrivit pentru variatoare.
- 5-Nu acoperiti produsul cu materiale tip izolatori termici.
- 6-Nu aruncati produsul cu deseurile menajere. Va rugam sa cereti ajutorul municipiilor locale pentru calta de prindere a deeurilor pentru reciclare.
- 7-Produsul trebuie instalat de catre persoane autorizate.

BG ВНИМАНИЕ

- 1-Моля, прочетете внимателно указанията за употреба преди да използвате или инсталирате продукта.
- 2-Преди монтаж, моля прочетете и следвайте техническите спецификации и символи, отбелязани на опаковката.
- 3-Преди монтаж се уверете, че електричеството е изключено.
- 4-Продуктът не е подходящ за употреба с димер.
- 5-Продуктът не е подходящ за покряване на топлоизолацията на материала.
- 6-Моля, не изхвърляйте с битови отпадъци. За повече информация се свържете с локален орган.
- 7-Продуктът трябва да се монтира и поддържа от квалифицирано лице.

RS UPOZORENJE

- 1-Molimo vas pročitajte uputstvo pre upotrebe ili korišćenja proizvoda.
- 2-Pre instaliranja molimo vas pročitajte i sledite tehnicke specifikacije i oznake koji su navedene na proizvodu.
- 3-Pre instaliranje proizvoda proverite da stuja je isključen.
- 4-Proizvod nije pogodan za dimne prekidače.
- 5-Proizvod nije pogodan za termicki izolovanih materijala.
- 6-Ne odbacite sa kućne otpada, obratite se vašem lokalne samouprave za način recikliranja.
- 7-Proizvod mora biti instaliran i održavan od strane kvalifikovanog lica.

GR Προαποποίηση

- 1-Παρακαλώ διαβάστε τις οδηγίες χρήσεως προτού εγκαταστήσετε ή χρησιμοποιήσετε τον λαμπτήρα.
- 2-Προτού την εγκατάσταση του λαμπτήρα διαβάστε και ακολουθήστε τις τεχνικές οδηγίες και σύμβολα που αναγράφονται στο συσκευασίας.
- 3-Προτού την εγκατάσταση βεβαιωθείτε πως ο ηλεκτρισμός είναι κλειστός.
- 4-Το προϊόν δεν ενδύχεται για τη χρήση ποροτήρα.
- 5-Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για την κάλυψη από θερμάκ ρυθμιτικό κύκλω.
- 6-Μην το αναποθετείτε μαζί με τα σκαπτα απορριμμάτων, τοποθετήστε το σε κάδο αποκύκλιση.
- 7-Το προϊόν πρέπει να εγκαθίσταται από εξουσιοδοτημένο τεχνικό.

UA УВАГА

- 1-Перед встановленням та експлуатацією товару, будь ласка, прочитайте уважно інструкцію щодо використання.
- 2-Перед встановленням, будь ласка, вивчіть і дотримуйтеся технічних характеристик і символів що зазначені на індивідуальній упаковці.
- 3-Перед встановленням, будь ласка, переверте, що живлення електромережі відключено.
- 4-Товар не призначений для роботи з регуляторами яркості.
- 5-Товар не можна накривати теплоізоляційним матеріалом.
- 6-Товар не можна утилізувати разом з побутовими відходами. Про способи утилізації, будь ласка, дізнавайтесь в місцевих органах влади.
- 7-Товар повинен бути встановлений і обслуговуватися кваліфікованим співробітником.

RO TERMENI DE GARANȚIE

- 1-În timpul utilizării a produsului, dacă instalarea produsului este corectă la orice defect apare în perioada de garanție, companie este responsabilă pentru reparații. Companie pot înlocui produsul, dacă repararea produsului defect nu este posibilă.
- 2-Garanția este valabilă numai cu condiția ca produsul a fost instalat și utilizat corectuzat, în conformitate cu avertismentele, simbolurile și specificațiile tehnice indicate pe cutie sau manual de utilizare.
- 3-Compania nu este responsabilă pentru accidente și daune

BG ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

- 1-При наличие на фабричен дефект или повреда по време на гаранционния период, дистрибуторът носи отговорност за ремонта. Ако ремонт не е възможен, дистрибуторът би могъл да замени продукта с нов.
- 2-Гарантията е валидна само когато продуктът е използван и монтиран в съответствие с инструкциите за монтаж и техническите спецификации, отбелязани на опаковката и в указанията за употреба.
- 3-Производителите и дистрибуторите не са отговорни за увреждане и щети, причинени поради неправилна употреба и монтаж.

RS USLOVI GARANCIJE

- 1-U toku garantnog roka, ako se desava bilo kakvih oštećenje zbog greške proizvoda, kompanija je odgovorna za popravku.
- Ukoliko popravka nije moguća, kompanija mora da zameni proizvod.
- 2-Garancija važi pod uslovom da se proizvod pravilno rukuje u skladu sa upozorenjima, oznakama ili tehnicke specifikacije navedene na kutiji ili uputstvu korisnika.
- 3-Kompanija ne preuzima nikakvu odgovornost za poverde ili štetu nastalu usled neustrojnog rukovanja svetilkom.

GR Όροι εγγύησης

- 1-Σε περίπτωση βλάβης του υλικού κατά τη διάρκεια εγγύησης του προϊόντος, η εταιρεία είναι υποχρεωμένη να επισκευάσει το προϊόν. Σε περίπτωση που η επισκευή του δεν είναι δυνατή λόγω ή εταιρεία οφείλει να αντικαταστήσει το προϊόν.
- 2-Η εγγύηση ισχύει μόνο στο όπο το προϊόν έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με τις προδιαποτήσεις, συμβόλων και τεχνικές οδηγίες που αναγράφονται επί συσκευασίας.
- 3-Η εταιρεία μας δεν ευχύνεται για την χρήση βλάβες ή ζημιές που μπορεί να προκύψουν από ακατάλληλη χρήση.

UA ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

- 1-Якщо товар вийшов з вад під протязом гарантійного терміну, компанія несе відповідальність за ремонт, якщо ремонт неможливий, то компанія може замінити товар.
- 2-Гарантія на товар дійсна за умови, що товар використовувалися відповідно до інструкції, символів, а також технічних характеристик, що вказані на індивідуальній упаковці або в інструкції з використання.
- 3-Компанія не несе відповідальності за пошкодження та поломки товару що є результатом некоректного використання.

AR شروط الضمان:

- 1 في حال وجود أي عيب في خلال فترة الضمان، فإن الشركة تكون مسؤولة عن إصلاحه، في حال تعذر إصلاح المنتج من الشركة فسنقوم بإبداء.
- 2 الشركة تقوم بضمانه و إصلاحه شرط أن يكون قد تم التعامل مع المنتج بشكل صحيح وفقاً للتحذيرات والرموز و الإرشادات الفنية الواردة في العبوة على يد دليل المستخدم.
- 3 الشركة غير مسؤولة عن أي حنجر و الإصلاحات الناجمة عن الاستعمال الخاطئ للنتج.

AR تهنیه

- 1 يرجى قراة دليل المستخدم بعناية قبل تثبيت أو استخدام المنتج.
- 2 قبل التثبيت يرجى قراءه وإتباع الإرشادات الفنية والرموز الموضحة على عبوة المنتج.
- 3 قبل التثبيت تأكد من أن الكهرباء ممتلئة.
- 4 المنتج غير مناسب للمقابس باعثة.
- 5 المنتج غير منظم لتغطية المواد العازلة حرارياً.
- 6 لا تتخلص من المنتج مع النفايات المنزلية، الرجاء مطابقة البنية بنظفك عن طرق إعادة استخدامه.
- 7 يجب تركيب وصيانة المنتج من قبل شخص مؤهل.